

1866-06-18

AFSENDER

Nanny Bech

MODTAGER

P.C. Skovgaard

FAKTA

Dokumenttype:
Brev

Dateringsbegrundelse:
Den 18. juni faldt på en mandag i
1866.

Afsendersted:
København

Omtalte personer:
Nanny Bech
Susette Cathrine Holten
Susette Maribo
Georgia Skovgaard
Joakim Skovgaard
Niels Skovgaard
P.C. Skovgaard

Arkivplacering:
Mappe 37 nr. 23

DOKUMENTINDHOLD

Nanny Bech og Susette Maribo beder om hjælp til et broderi-mønster på en stol og en skammel.

TRANSSKRIFTION

Mappe 37-23

Skolen – Mandag morgen d. 18 juni

Kjære mester, det er frygteligt at De er borte, saa vi med vores stoel ikke mere kan tage ind under Deres Dom, Deres øje og Deres Mening. Efter et besøg jeg har havt af sadelmager Gotchalk, der skal trække stolen op, og som sagde mig at der paa sædet skal syes omtrent 2 tommer fyldning til paa hver af de 4 sider – og paa ryggen omtrent 1 tm? Rundt omkring, - er Susette og jeg blevet reent fortumlede, og De er nødt til

•2•

at række os en hjælpende haand; vi synes nemlig at de stakkels yndige smaa blomster, kommer til at svømme i et alt for stort hav af rødt, dersom det ikke bliver brudt, enten af en ranke, der slynger sig om dem, eller af nogle streger eller en lille bort eller kant, dog tør vi ikke gjøre det paa vores egen haand, - og tage os, som De seer, altsaa den frihed, efter at have indhentet Georgias "ja", at plage Dem, endogsaa dermed hvor De formodentlig troede at være fri for verdens vrøvl og besvær. Men vær saa elskværdig

•3•

og siig os – tydeligt, hvad vi skal gjøre enten noget – og hvad saa? – eller slet intet, - jeg haaber De forstaar det og at den inderste streg paa sædet, betyder kanten af snedkerens tegning, den yderste, det hvortil sadelmageren vilde have det øget, for at kunne bøie det ned og danne sidekanten af sædet. – Paa ryggen tegner vi nu endvidere at der kommer saa meget rødt ovenover grenene, - skal der sættes noget omkring? Enten nogle striber der gaar sammen i en knude, sløjfe eller saadant – ovenover grenen, for at ud-

•4•

fylde rammet? Eller hvad andet? Eller slet intet? – saa snoren omkring, skal vi saa tage de to, de hvilede mest ved, guul og lysegraa – eller en anden, jeg sender flere at De kan vælge, De sagde De kunde først bestemme det, naar bundfarven var kommet til.

Og saa skamlen, skal den helst forstørres med at det graa bliver bredere, eller skal der noget blaat udenfor?

Vær nu ikke ret meget vred, - og saa hjertelig hilsen og Tak fra Susette og mig, for al Deres gode hjælp. - saa tør jeg nok maaske endnu i denne uge, vente pakken og ordre fra Dem, - vi skal nøjagtig lystre men det lider jo stærkt mod enden med tiden.-

•5•

Nu kommer det bedste til sidst, - Hilsen fra G. jeg kommer lige fra hende, hun og Deres datterlil havde det godt, drengene mødte jeg paa skolevej. Lidt urolig og meget taknemmelig. Nanny B.

Vi kommer det bedste til lyde, - vilken fra G. - jeg kommer lig fra
 hende, kun g deres det er det
 havde det godt, der
 modte jeg paa skolen.
 Lidt maling angot
 taknemmelig
 Henny B.

Skolen - Mandag morgen
 2. 18de Juni

SKOVGAARD-MUSEET
 Mappe 37 Nr. 23

Tyere mester, det er friggeligt at
 De er borte; saa vi med vores stael ikke
 mere kan tye ind under deres dør, deres
 øje g deres mening. - Efter et besøg jeg
 har haft af sadelmager Gotshalk, der
 skal rette stolen op, og som sagde mig
 at der paa sædet skal ryges omtrent 2
 tommer peldning til paa hver af de
 4 sider - og paa ryggen omtrent 1 tom.
 rundt omkring, - er Lucette g jeg ble-
 vet meget forundrede, og De er godt til

at række os en hjælpsom haand;
vi synes nemlig at de stakkels yndige
smaa blomster, komme til at voin
me i et altfor stort hav af rodt, dersom
det ikke bliver bundt, enten af en ran-
ke, der slinger sig om dem, eller af
nogle streges eller en lille bort eller
kant, — dog tør vi ikke gjøre det paa
vores egen haand, — og tage os, som de
seer, altsaa den frihed, efter at have
indhentet Georgies "ja", at plage dem,
endogaa derude hvor de formodentlig
troede at være fri for verdens vrøvl
og besvær. — Men vær saa elskværdig,

af sig os — Tydeligt, hvad vi skal gjøre
enten noget, — og hvad saa? — eller
slet intet, — jeg haaber De fortæller det
te, Den inderste Streg paa Reedet, betegnes
Kantens af smedkerens Tegning, den yderste
dette — hvortil sadelmageren vilde have
det sget, for at kunne borie det med
danne sidekantens af Reedet. —

Paa eggene tyner vi nu endvidere at
der kommer saa meget rødt oven
over grenen — skal der sættes noget
omkring? — enten nogle strimler der
gaar sammen i en Kinde, sløjfe eller
beadant — ovenover grenen, forstad

lyde summet? eller hvad andet? —
eller slet intet? — saa anseer om-
kring, skal vi saa tage de to, de hvilede
meest ved, guld g lysegraae — eller en
anden, jeg sender flere at de kan vælge,
de sagde de kunde først bestemme sig
et, naar bændfæren var kommen til.
Og saa skamlen, skal den helst forstøves
med at det graae bliver bredere, eller
skal der noget blaat udenfor? —

Der er ikke ret meget ved, — g saa lige-
velig vilken g Tak fra Læsette g mig, for
at deres gode hjælp. — saa tvi jeg it uok
maaske endnu idenne uge, vente jopken
g ordre fra dem, — vi skal uisagtig lytte,
men det liden jo stærkt mod enden med tiden.